



FISKARS

KERTOMUS VUODELTA 1982

FISKARS

KERTOMUS VUODELTA 1982

SISÄLLYSLUETTELO

Sivu

Sisällysluettelo	1
Hallitus ja tilintarkastajat	2
Yhtiön johtokunta	2
Toiminnan yhteenveto	3
Hallituksen toimintakertomus	4
Konsernituloslaskelma	11
Konsernitase	12
Konsernirahoituslaskelma	14
Emoyhtiön tuloslaskelma	15
Emoyhtiön tase	16
Emoyhtiön rahoituslaskelma	18
Tilinpäätöksen liitetiedot	19
Varsinainen yhtiökokous 1982	22
Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle	22
Tilintarkastuskertomus	23
Johan L. von Julin In Memoriam	23
Kulutustavaraoteollisuus	24
Investointitavaraoteollisuus	26
Kiinteistöhallinto	30
Yhteiskunnallinen vaikutus	31
Yhtiön johto	32
Osoitteet	33

HALLITUS

	Valittu alla mainitun vuoden varsinaiseen yhtiökokoukseen saakka
Jacob von Julin puheenjohtaja, vuorineuvos	1983
Jarl Gripenberg varapuheenjohtaja, professori	1983
T. Gunnar Nyström lääket. ja kir.tri	1984
Robert G. Ehrnrooth kauppat.lis.	1984
Thomas Tallberg lääket. ja kir.tri	1985
Johan L. von Julin insinööri	† 25.9.1982
Lauri Kalima pankinjohtaja	1984
Jarl Engberg asianajaja	1983
Göran J. Ehrnrooth toimitusjohtaja, diplomiekonomi	1985

TILINTARKASTAJAT

varsinaiset tilintarkastajat	vara- tilintarkastajat
Eric Haglund diplomiekonomi, KHT	Henry Lind kauppat.maist. KHT
Brita Hisinger-Jägerskiöld diplomiekonomi, vapaaherratar	Peter Hartwall diplomi-insinööri
Christian Hildén diplomiekonomi	Krister Hamberg diplomiekonomi KHT

YHTIÖN JOHTOKUNTA 1.3.1983

Puheenjohtaja: Göran J. Ehrnrooth	toimitusjohtaja diplomiekonomi
Varapuheenjohtaja: Reijo Kaukonen	varatoimitusjohtaja diplomi-insinööri
Jäsenet: Olof Bruncrona	johtaja diplomi-insinööri
Väinö Korpeinen	johtaja diplomi-insinööri
Mauno Rautiainen	johtaja diplomi-insinööri
Lars Palmgren	johtaja diplomi-insinööri, lakit.lis.
Juha Toivola	johtaja filosofian maisteri
Sihteeri: Kurt-Erik Forsstedt	varatuomari

TOIMINNAN YHTEENVETO

	1978	1979	1980	1981	1982
FISKARS, KONSERNI	Mmk	Mmk	Mmk	Mmk	Mmk
Liikevaihto,	386	401	391	429	454
josta ulkomailla	150	175	175	186	185
% liikevaihdosta	39	44	45	43	41
Käyttökate	34	21	32	43	48
% liikevaihdosta	9	5	8	10	11
Rahoituskustannukset, netto	22	18	24	31	28
Henkilöstön määrä	2951	2136	2214	2129	1838
EMOYHTIÖ	Mmk	Mmk	Mmk	Mmk	Mmk
Liikevaihto	369	373	362	377	383
Vienti	132	149	150	150	128
% liikevaihdosta	36	40	41	40	33
Käyttökate	17	17	26	26	25
% liikevaihdosta	4,5	4,5	7	7	7
Rahoituskustannukset, netto	19	15	19	21	19
Vuoden tulos	0,4	3,4	2,2	1,2	1,2
Jaettu osinko	1,5	1,9	1,9	1,5	1,5 ¹⁾

¹⁾ ehdotus toimintakertomuksen mukaan

HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS

Kertomus ja tilinpäätös käsittävät Fiskars-konsernin ja emoyhtiön Oy Fiskars Ab:n.

Konserni muodostuu rakenteellisesti kulutustavara-teollisuudesta, investointitavara-teollisuudesta, kiinteistö-hallinnosta sekä osuuksista konsernin ulkopuolisista intressiyhtiöistä. Erittely konserniin kuuluvista yhtiöistä on sivulla 20.

YLEISTÄ

Vuodelle 1982 suunniteltu myynninlisäys saavutettiin Länsi-Euroopan ja idänkaupan heikosta kysynnästä huolimatta. Taantumasta huolimatta kykeni konserni USA:ssa kuitenkin lisäämään myyntiään, joka nykyisin on n. 18 % kokonaisliikevaihdosta. Konsernin liikevaihto kohosi 6 % 454 milj. mk:aan. Emoyhtiön liikevaihto nousi vain 2 % 383 milj. mk:aan.

Tytärtyhtiöiden positiivinen kehitys paransi konsernin operatiivista käyttökatetta sekä markkinaa että prosenteissa laskettuna. Emoyhtiön kate jäi edellisen vuoden tasolle, vaikka vuoden kaksi viimeistä kuukautta ylittivät selvästi vielä myöhään syksyllä vallinneet odotukset. Emoyhtiön kannattavuus oli kuitenkin edelleen epätydyttävä.

Konsernin käyttökate nousi 48 milj. mk:aan ja vastasi 10,5 %:a liikevaihdosta (43 milj. mk ja 10 % vuonna 1981). Emoyhtiön käyttökate oli 25 milj. mk ja 7 % (25 milj. mk ja 7 %).

Useilla tuotelinjoilla oli huomattava määrä käyttämättömää kapasiteettia vuoden 1982 alussa. Vuoden aikana sopeutettiin henkilöstö- ja muut resurssit vastaamaan korkean korkotason ja kireän markkinatilanteen mukaan arvioituja volyymiodotuksia.

Toimenpiteiden tulokset ovat jo nähtävissä selvästi parantuneena tilauskannan ja valmistuskapasiteetin suhteena. Vuoden 1983 alkaessa tehtaiden kapasiteetti oli käytössä ilman työajan lyhennyksiä, joskin työvoimaa oli 10 % vähemmän kuin vuotta aiemmin.

Yhtiön hallitus katsoi yhtiön toiminnan jatkuvan rakennemuutoksen olevan oikea tie välttämättömään kannattavuuden parantamiseen ja vahvempaan rahoitusrakenteeseen. Osana tätä kehitystä myytiin Inkoon muovitehdas sekä kaukolämpötuotteet-tuotelinja Lohja-yhtiölle.

Toimenpiteitä konsernin aseman vahvistamiseksi ulkomaanmarkkinoilla tehostettiin ja aikaisempina vuosina solmittuja yhteyksiä jakeluyhtiöihin lujitettiin. Konsernin tunkeutuminen USA:n kulutustavaramarkkinoille jatkui aktiivisena. Ulkomaantoiminta vastaa n. 41 %:a kokonaisliikevaihdosta.

Yhtiön rahoitusasema vakautui suunnitelmien mukaisesti ja varastoihin sidottua pääomaa voitiin vähentää. Vapautuneet varat sijoitettiin korkoatuottavasti ja konsernin nettorahoituskustannukset alenivat edelliseen vuoteen verrattuna.

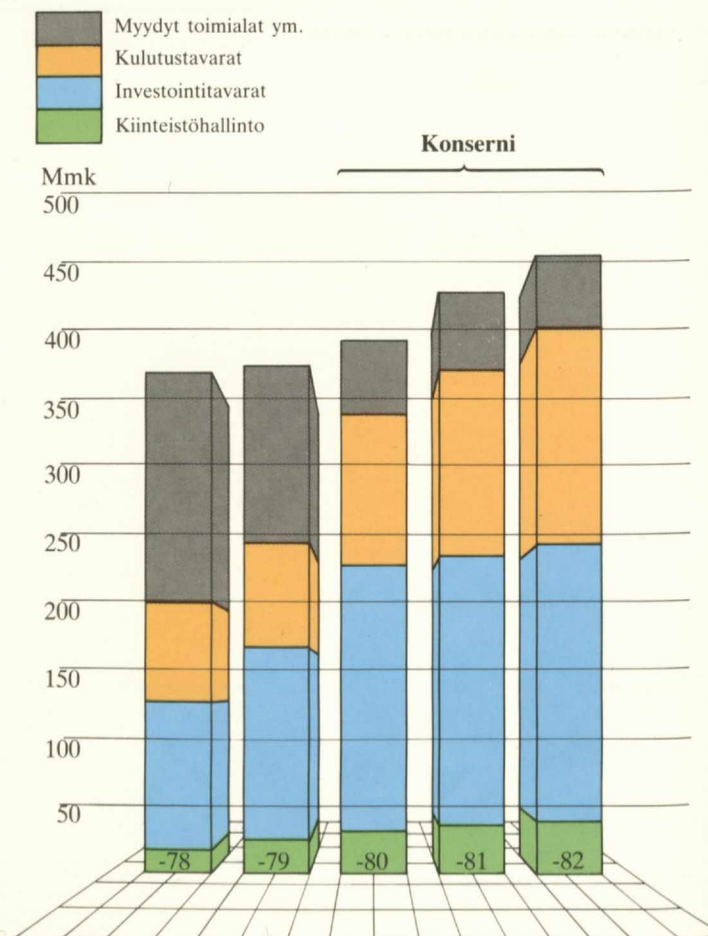
LIKEVAIHTO

Konsernin liikevaihto oli 454 milj. mk (429) ja emoyhtiön 383 milj. mk (377).

Jakautuma toiminta-alueittain:

	1981 Mmk	1982 Mmk	Muutos %
Kulutustavarat	137	158	+ 15
Investointitavarat	201	207	+ 3
Kiinteistöhallinto	35	38	+ 9
Muut	56	51	- 9
Konsernin liikevaihto	429	454	+ 6
Oy Fiskars Ab:n liikevaihto	377	383	+ 2

MYNNIN KEHITYS 1978-1982

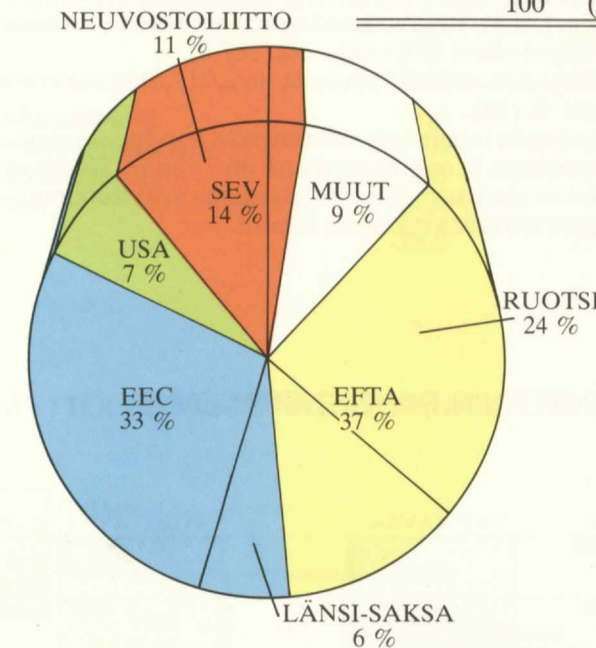


VIENNIN JAKAUTUMA

Emoyhtiön liikevaihto kotimaan markkinoilla nousi 12 %:lla 254 milj. mk:aan (227).

Emoyhtiön vienti suuntautui seuraaville markkina-alueille (edellisvuoden osuudet %:ina).

	Mmk	%	%
EFTA, josta Ruotsi	48,2	37	(33)
EEC, josta Länsi-Saksa	30,5	24	(18)
SEV, josta NL	42,2	33	(31)
USA	7,6	6	(9)
Muut	17,8	14	(21)
	14,0	11	(17)
	8,8	7	(6)
	11,8	9	(9)
	100	(100)	



MYNNIN JAKAUTUMA MARKKINA-ALUEITTAIN

	1981 Mmk	1982 Mmk	Muutos %
Suomi	243	269	+11
Skandinavia	49	54	+10
Länsi-Eurooppa	55	45	-18
NL + muut SEV-maat	32	18	-44
USA	57	83	+46
Muut	14	12	-14
	450	481	
- Myynnin oikaisuerät	21	27	
Liikevaihto	429	454	+ 6

TILAUSKANTA

Tilaukanta vahvistui vuoden viimeisinä kuukausina ja nousi yhteensä 114 milj. mk:aan ja oli yli 20 % eli 20 milj. mk enemmän kuin vuoden 1982 alussa. Tilaukannan suhde myyntiin vaihtelee edelleen selvästi eri tuotelinjojen välillä toiminnan eriluonteisuudesta johtuen.

TUOTELINJAT

Kulutustavara-teollisuudessa on tuotelinjalla saksat, veitset ja käsityökalut hallitseva asema sekä liikevaihdon että bruttokatteen osalta. Kehitys USA:ssa oli vallitsevasta matalasuhteesta huolimatta positiivinen. Toimitukset Suomesta Eurooppaan pysyivät ennallaan. Tuotantokustannukset tuotettua yksikköä kohden laskivat ja kilpailukyky vahvistui.

Kehykset ja listat -tuotelinjan toimintaan vaikutti myynnin aleneminen USA:ssa, mitä ei kyetty täysin korvaamaan Euroopan markkinoilla.

Kulutustavara-teollisuuden bruttokate (tuotelinjakate) oli tyydyttävä ja selvästi parempi kuin edellisellä vuonna.

Investointitavara-teollisuuden eri tuotelinjojen kehitys oli epäyhtenäistä.

Hydraulinosturit -tuotelinjan täytyi sopeuttaa valmistusresurssinsa alenevaan kysyntään, mutta se kykeni vaikeasta tilanteesta huolimatta säilyttämään bruttokatteen suhteellisesti hyvällä tasolla.

Inhan metallituotteet -tuotelinjan volyymi laski, mutta siitä huolimatta se kykeni kääntämään linjakatteen kehityksen positiiviseksi.

Aurat -tuotelinjan toimintaa on jo usean vuoden ajan vaikeuttanut aleneva volyymi ja heikentynyt kannattavuus. Toimenpiteet resurssien sopeuttamiseksi tilanteeseen ovat tuloksetta hitaasti vaikuttavia.

Teholaitteet -tuotelinjan toimiala liittyy tietö- ja teleliikenteen virransyöttöön ja tuotelinja kykeni lisäämään myyntiään kasvavilla markkinoilla. Tuloksetta kehitys oli positiivinen.

Liikenteenohjauslaitteet -tuotelinja menestyi useissa suurissa tarjouskilpailuissa ja siten vahvisti markkina-asemiaan. Bruttokate on edellisen vuoden tasolla.

Kotelot -tuotelinja lisäsi myyntiään ja paransi tulostaan. Linjan menestys perustuu teknisesti kehittyneiden tuotteiden ohella suureksi osaksi markkinointiin ja eri puolille maailmaa rakennettuun myyntiverkoston. Valmistuksen rationalisoinnilla saavutettiin tuntuva kustannussäästöjä.

Pelastus- ja palveluveneet -tuotelinja paransi lisääntyneen tilauskannan myötä tulostaan tuntuvasti. Veneveistämön uusi rakenne ilman vapaa-ajanveneitä selkeytti toiminnan profiilin.

Investointitavara-teollisuuden bruttokate ei kokonaisuutena ole tyydyttävä, mutta ylittää kuitenkin edellisen vuoden tason.

KIINTEISTÖHALLINTO

Prediumin tonttien myynti sujui hyvin ja huolellisesti valmisteltu toiminta tuotti hyvän tuloksen. Tammisaaren ja Tenholan myytävistä tonteista on jo myyty yli puolet.

Metsätalouden tuotot jäivät edellisvuotta pienemmiksi; hakkuut alittivat metsänhoitosuunnitelman suositukset ja metsän vuotuisen kasvun.

Hyvien sääolosuhteiden ansiosta maatalouden tuotot ylittivät normaalivuoden tason.

Sähkönjakelun ja voimalaitosten bruttokate ei aivan yltänyt viime vuoden tasolle. Pohjan teollisuuslaitosten sähkönkäyttö väheni ja yksityistalouksien sähkönkäyttö lisääntyi.

Rakennusmaan myynti kunnille ja tonttien sekä asuinrakennusten myynti lähinnä yhtiön henkilöstölle oli edellisen vuoden suuruusluokkaa. Yhtiön maa-alueet vähenivät yhteensä 15 ha.

Kiinteistöhallinnon bruttokate ylitti edellisen vuoden tason.

MYNTIYHTIÖT

Ulkomaisten myyntiyhtiöiden toiminta suunnattiin vuoden aikana pääasiallisesti konsernin kulutustavaroiden markkinointiin ja niiden organisaatiot sopeutettiin tähän toimintaan. Tytäryhtiö Ballena Ltd, joka jo vuonna 1981 lopetti myyntitoimintansa (huviveneet), lopetettiin.

Myyntiyhtiöiden kokonaismyynti oli 29 milj. mk (28). Tuloskehitys oli positiivinen.

TALOUDELLINEN TULOS

Konsernin käyttökate parani n. 10 %; emoyhtiön käyttökate pysyi ennallaan.

Yhtiön käyttöomaisuuden poistot, 15 milj. mk (15), ovat konsernissa ja emoyhtiössä verolakien säännösten sallimat enimmäispoistot.

Käyttöomaisuuden poistojen lisäksi on emoyhtiön omistamien Oy Metsä-Skogby Ab:n osakkeiden arvoa alennettu 6 milj. mk vastaten osakepääoman alentamista ko. yhtiössä.

Nettomääräiset korko- ja rahoituskustannukset mukaanluettuina realisoitujen lainojen kurssitappiot olivat 10 % alhaisemmat kuin edellisenä vuonna ja olivat yhteensä 28 milj. mk.

Käyttöomaisuuden realisoitujen myyntivoitot, jotka syntyivät lähinnä Inkoon tehtaan myynnin yhteydessä, sekä muut vastaavat myyntivoitot on aikaisempien vuosien tapaan tuloutettu.

Muut kulut sisältävät kertaluontoisia kustannuksia n. 3 milj. mk sekä pitkäaikaisten lainojen realisoitumattomia kurssitappioita n. 7 milj. mk.

Yllämainittujen toimenpiteiden jälkeen purettiin konsernin varauksia 8 milj. mk sekä kirjattiin maksettuja veroja 3 milj. mk. Konsernin tilinpäätös osoittaa voittoa 4 milj. mk (2,5 milj. mk).

Emoyhtiön varaukset vähenivät 12,1 milj. mk ja tilinpäätös osoittaa voittoa 1,2 milj. mk (1,2).

RAHOITUS

Konsernin liiketoiminnasta saatu rahoitus parani edelleen. Rahoitusrakennetta vahvistivat Inkoon tehtaan sekä kaukolämpötuotteet-tuotelinjan myynnin yhteydessä vapautuneet varat, jotka vuoden vaihteessa olivat rahoitusomaisuutena.

Rahoitusomaisuus lisääntyi 77 milj. mk. Velkojen 35 milj. mk:n lisäys oli kokonaan lyhytaikaisia lainoja. Konsernin velkaantumisaste on 2,5 (2,3) ja vakavaraisuus 28 % (30).

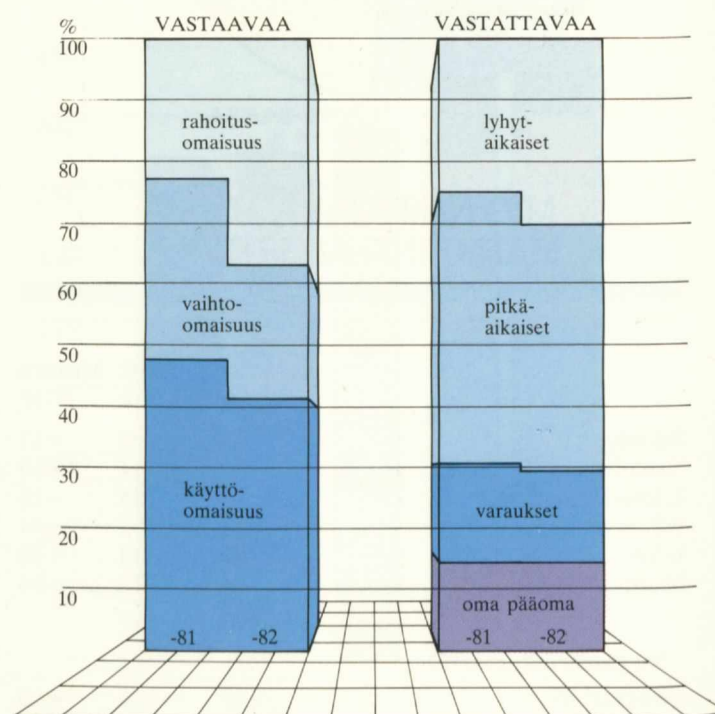
Emoyhtiön liiketoiminnasta saatu rahoitus oli riittämätöntä, mutta likviditeetti oli hyvä. Investoinnit pidettiin edelleen alhaisella tasolla. Emoyhtiön valuutta-asema parani vuoden aikana.

Eläkesitoumuksista johtuva vastuu ja eläkesäätiön vastuuvajaus nousivat yhteensä 0,5 milj. mk 11,4 milj. mk:aan (10,9). Kokonaisuudessaan emoyhtiön vastuusitoumukset olivat 208,4 milj. mk (187,9).

Emoyhtiön velkaantumisaste on 2,0 (1,6) ja vakavaraisuus 34 % (38).

Teolliseen toimintaan sidotun pääoman (poisluettuina maaomaisuus ja osakkeet) tuotto oli 7 % (5). Pääoman tuottolaskelmissa on käytetty pankkien yritystutkimusnormien mukaista oikaistua tulosta.

KONSERNIN RAHOITUSRAKENNE



INVESTOINNIT

Vuonna 1982 sekä konsernin että emoyhtiön investoinnit pidettiin alhaisella tasolla.

Investointitoiminta suunnattiin kohteisiin, joissa tuotot ovat nopeasti saavutettavissa ilman volyymin muutoksia. Suuri osa näistä vuoden aikana tehdyistä investointipäätöksistä kuului osana useilla tehtailla toteutettuihin toiminnan tehostamisohjelmiin.

Konsernin investoinnit olivat yhteensä 19 milj. mk (28). Emoyhtiön vastaavat luvut olivat 15 milj. mk (26).

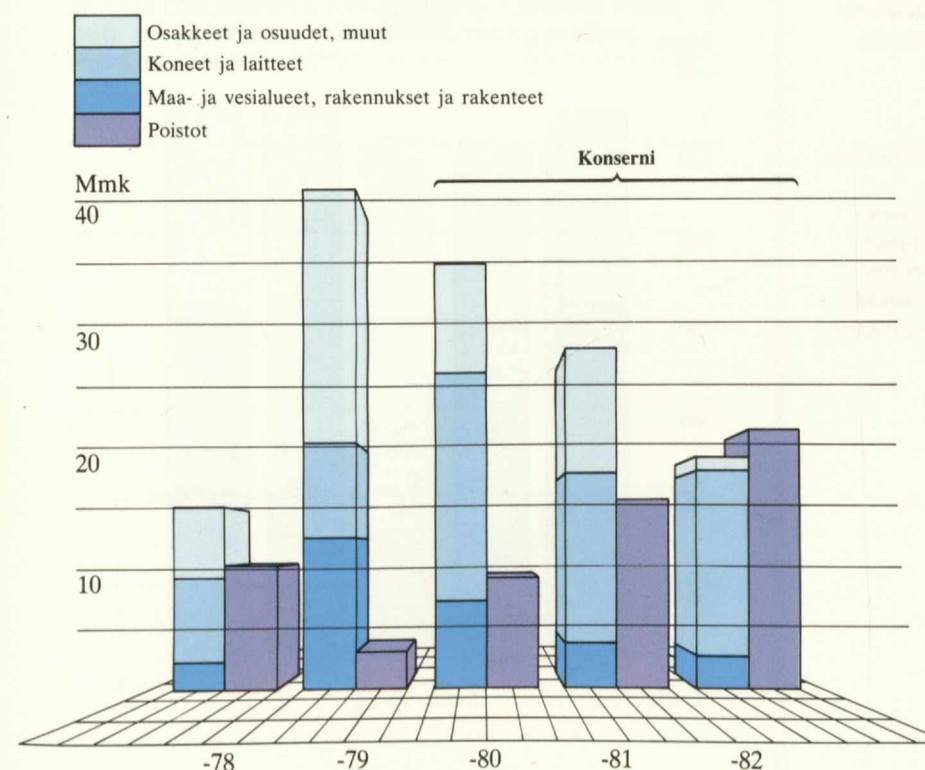
Konsernin käyttöomaisuuden kirjanpitoarvo väheni suoritettujen poistojen ja myyntien jälkeen 17 milj. mk.

Emoyhtiössä kirjattiin aikaisempien vuosien tapaan kaikki tuotantotyökalujen ja tuotekehityksen kustannukset kuluina tuloslaskelmaan.

Investointien jakautuma toimialoittain oli seuraava:

	1981 Mmk	1982 Mmk
Kulutustavarat	5,3	9,1
Investointitavarat	7,8	5,4
Kiinteistöhallinto	2,5	3,1
Muut	12,4	1,5
	28,0	19,1

KÄYTTÖOMAISSUUSINVESTOINNIT JA POISTOT



HENKILÖSTÖ

EMOYHTIÖ

Jo vuoden 1981 alussa yhtiön useiden tuotelinjojen tuotteiden kysyntä heikentyi. Koska tämä kehitys, joka johti osittain pitkäaikaisiin lomautuksiin sekä lyhennettyihin työaikoihin, näytti jatkuvan myös vuonna 1982, aloitettiin yhtiön useilla tehtailla aikaisemmin mainitut sopeuttamistoimenpiteet. Samaan aikaan suunniteltiin ja käynnistettiin kannattavuudenparantamisohjelmia, jotka suurelta osin saatettiin päätökseen vuoden 1982 loppuun mennessä. Näiden toimenpiteiden ansiosta tehtaiden ei vuoden 1983 alussa tarvinnut enää turvautua lomautuksiin eikä lyhennettyyn työaikaan.

Muuttuvissa olosuhteissa tuotelinjojen resurssien jatkuva sopeuttaminen markkinatilanteeseen on välttämätöntä myös tulevaisuudessa. Yhtiön kehityksen vaatimien kannattavuudenparantamistoimenpiteiden toteuttamiseksi on yhteistyömenettelyä linjajohdon ja henkilöstön välillä jatkettava ja kehitettävä. Tämä pätee paitsi kapasiteetin vähentämiseen myös tapauksiin, jolloin kysynnän lisääntyminen vaatii nopean valmistuksen lisäyksen.

Hallitus kiittää konsernin henkilöstöä vaikeissa olosuhteissa suoritetuista ponnisteluista ja esittää tervehdyksensä niille henkilöille, joille vuonna 1982 myönnettiin kunniamerkki tasaisista palvelusvuosista.

Emoyhtiön henkilöstö oli 31.12.1982 1 658 henkilöä (1 952). Vähentyminen johtuu 99 henkilön osalta siirtymisestä Oy Lohja Ab:n palvelukseen Inkoon muovitehtaan myynnin yhteydessä. Konsernin palveluksessa oli 1 838 (2 129) henkilöä.

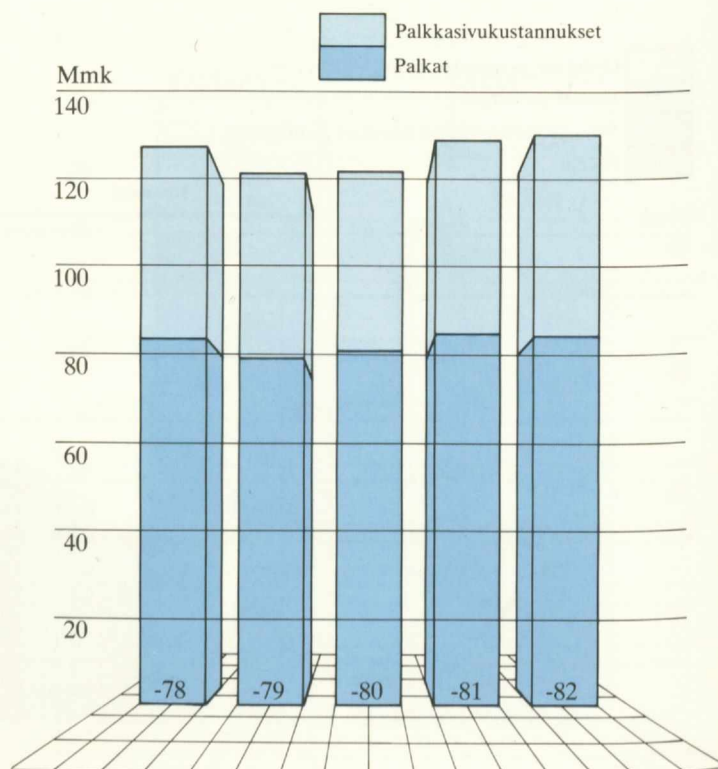
Vuonna 1982 saavutti 90 henkilöä tasaisia palvelusvuosia ja sai Keskuskauppakamarin kunniamerkin.

Kaikki 14 henkilöä, jotka ovat olleet 50 tai 45 vuotta Fiskarsin palveluksessa, kutsuttiin yhdessä hallituksen puheenjohtajan, 50 vuotta yhtiön hallituksen jäsenenä olleen vuorineuvos Jacob von Julinin kanssa viettämään juhlahetkeä kunkin ainutlaatuisen, Fiskarsin palveluksessa tehdyn elämäntyön kunniaksi.



Vuonna 1982 saivat Keskuskauppakamarin 50 ja 45 palvelusvuoden ansiomerkin Jacob von Julin 50 (ist. vasemmalla) Oy Fiskars Ab:n hallitus, Elis Ekebom 50, Fiskarsin konepaja, Kaino Laaksonen 50, Kuljetusosasto, Kaarlo Virta 45, Inhan tehtaasta, Lasse Koskinen 45, (seis. vasemmalla) Fiskarsin konepaja, Veikko Kivi 45, Fiskarsin konepaja, Onni Forsblom 45, Porvoon konepaja, Tauno Laukas 45, Inhan tehtaasta, Anton Blomqvist 45, Fiskarsin konepaja, Allan Kulha 45, Inhan tehtaasta, Akseli Tegelman 45, Fiskarsin konepaja, Elis Johansson 45, Fiskarsin konepaja, ja Unto Heino 45, Fiskarsin konepaja. Kuvasta puuttuu Lauri Heino 45, Fiskarsin konepaja.

PALKKAKUSTANNUSTEN KEHITYS



ORGANISAATIO

Varatoimitusjohtajan otettua huhtikuussa 1982 johtonsa yhtiön teollisuuden operatiivisen toiminnan on eri tuotelinjat "fokusoitu" hajautettuun business-vastuuseen. Tuotelinjojen täsmennetty ja tarkistettu organisaatio astui voimaan tammikuussa 1983. Vastuunjako on esitetty sivulla 32.

Vuorovaikutukseen emoyhtiön ja ulkomaisten konserniyhtiöiden johdon välillä kiinnitettiin erityistä huomiota ja positiivisia tuloksia saavutettiin.

Yhtiön johdon ja tuotelinjojen henkilöstölle aloitettiin koulutustoiminta, jonka tavoitteena on kasvattaa valmiutta lisääntyvään kansainväliseen toimintaan ja tiukentuneisiin kannattavuusvaatimuksiin.

INTRESSIYHTIÖT

Ovako Oy Ab:n toimintaan vaikutti voimakkaasti koko maailman terästeollisuudessa vallinnut matalasuhdanne. Toiminta oli tappiollista. Liikevaihto kohosi 1 100 milj. mk:aan (1 040). Fiskarsin osuus on 33,5 %.

Sahayhtiö Oy Metsä-Skogby Ab:n toimintaa leimasi koko alaa kohdannut ankara kannattavuuskriisi. Liikevaihto laski 38 milj. mk:aan (44) ja yhtiö on tappiollinen. Fiskarsin osuus on 50 %.

Soft-ware -yhtiö Procons Oy:n myynti lisääntyi hyvin ja yhtiö tuotti voittoa. Liikevaihto oli 12 milj. mk (6).

Markkinointiyhtiö Wilkinson-Fiskars B.V.:llä oli ensimmäinen operatiivinen toimintavuosi. Laskutus vastasi 10 milj. mk ja toiminta oli jonkin verran tappiollista. Fiskarsin osuus on 50 %.

OSAKKEIDEN PÖRSSIVAIHTO JA OSAKKEENOMISTAJARYHMÄT

Yhtiön osakkeiden vaihto Helsingin arvopaperipörssissä oli 3 581 000 markkaa. Osakkeita myytiin 18 474 (8 505), mikä vastasi 8,7 %:a yhtiön koko osakekannasta.

Kurssi oli vuoden alussa 165 mk ja vuoden lopussa 210 mk. Korkein noteeraus vuoden aikana oli 240 mk ja alhaisin 160 mk.

Verotusarvo 31.12.1982 oli 206 mk (165).

Yhtiön osakepääoma ei muuttunut ja koostui 212 500 kappaleesta nimellisarvoltaan 100 mk:n osakkeita. Yhtiöllä oli vuoden lopussa 1 024 (1 010) rekisteröityä osakkeenomistajaa.

Yhtiön osakkeet jakaantuvat osakerekisterin mukaan 31.12.1982 seuraavasti:

	Osuus osakepääomasta %	
	1981	1982
Yksityishenkilöt	79,6	79,4
Säätiöt ja muut yleishyödylliset järjestöt	7,9	8,1
Liiketoimittajat	9,1	9,1
Pankit ja vakuutuslaitokset	3,4	3,4
	100,0	100,0

Suurin osakas omistaa 5,2 % osakepääomasta.

NÄKYMÄT

Vuonna 1982 aikaansaadun kehityksen ansiosta konserni on aikaisempaa paremmin varustautunut aktiiviseen ja markkinointiin suuntautuneeseen toimintaan vuonna 1983.

Yksi keskeisistä tavoitteista on eliminoida tekniset heikkoudet, jotka rasittavat Fiskarsin ja Billnäsin vanhoja tehtaita. Uusien tehdashallien ja uuden teknologian suunnittelu on meneillään.

Fiskars Manufacturing Corporationin (FMC) ja USA:n markkinoiden merkitys tulee entisestään voimistumaan. Ulkomaantoimintaa vahvistetaan siten, että sen osuus nousee puoleen konsernin kokonaismyynnistä.

Fiskars solmi helmikuussa 1983 sopimuksen myyntiyhtiö Finnovationin hankkimisesta. Tämä yhtiö markkinoi menestyksekkäästi kulutustavaroita Ranskassa.

Konsernin rakennemuutosta myös jatketaan ja voimavaroja kohdistetaan kulutustavateollisuuteen sekä muihin kasvukykyisiin tuotelinjoihin. Investoinnit tulevat olemaan lähivuosina suuremmat ja niiden arvioidaan kohoavan 25 milj. mk:aan. Lipputankotuotannon lakkauttamista koskeva päätös tehtiin vuoden 1983 alussa. Tuotteen valmistusta jatkaa yksityinen yritys, jonka johto siirtyy yhtiön piiristä.

Kiinteistöhallinnon toiminta jatkuu uusien suunnitelmien kehittämisen myötä sekä Prediumin osalta nykyisten rantakaavoitettujen tonttien myynnillä. Metsätaloutta harjoitetaan metsänhoitosuunnitelman mukaisesti, mikä tarkoittaa metsäpääoman tasaista lisääntymistä ja jatkuvaa tuoton kasvua.

* * *

Vuoden 1983 lopulle ennakoidaan nousua teräs- ja sahatavaramarkkinoilla, mutta tuloksen parantuminen intressiyhtiöiden Ovako ja Metsä-Skogby osalta tulee olemaan hidasta. Osinkotuloja ei ole odotettavissa.

* * *

Konsernin myynnin odotetaan vuonna 1983 olevan 460 milj. mk, jolloin on huomioitava pois jääneen kaukolämpötuotteet-tuotelinjan myynti, joka oli vuonna 1982 lähes 50 milj. mk. Emoyhtiössä odotetaan tuntuvaa tuloksen paranemista. Sidotun pääoman tuottoon kiinnitetään erityistä huomiota. Konsernin vakavaraisuus säilyy terveenä.

* * *

Suuri epävarmuustekijä on OECD-maiden ostokysyntä sekä vapaakaupan kehittyminen. Suomen teollisuuden heikentyvä kilpailukyky ja maamme nopea inflaatiiovauhti antavat aihetta vakavaan huoleen. Hallituksen käsitys kuitenkin on, että konsernin valmius seurata tätä kehitystä sekä sopeutua siihen on olennaisesti parantunut.

KONSERNI-TULOSLASKELMA

(1000 mk)

	1981	1982
Liikevaihto	428 756	454 499
Muuttuvat ja kiinteät kulut		
Aineet ja tarvikkeet	- 168 222	- 166 485
Palkat	- 95 237	- 100 080
Henkilösivukulut	- 45 006	- 45 950
Vuokrat	- 8 301	- 9 404
Muut muuttuvat ja kiinteät kulut	- 56 037	- 58 244
Valmistus omaan käyttöön	4 784	2 302
Varastojen muutos	- 17 644	- 28 772
	- 385 663	- 406 633
Käyttökate	43 093	47 866
Poistot		
Rakennuksista	- 3 808	- 2 873
Koneista ja laitteista	- 7 809	- 7 478
Aineellisista hyödykkeistä	- 1 363	- 1 910
Aineettomista oikeuksista	- 523	- 241
Muista pitkävaikutteisista menoista	- 1 641	- 2 788
Osakkeista ja osuuksista	- 496	- 6 000
	- 15 639	- 21 290
Liikeylijäämä	27 454	26 576
Rahoituskulut ja -tuotot ¹⁾		
Korkotuotot	3 850	3 406
Realisoidut kurssitappiot lainoista	- 1 494	- 410
Korkokulut	- 33 589	- 30 867
	- 31 233	- 27 871
Osinkotuotot	3 517	55
Muut tuotot ja kulut		
Muut tuotot	2 561	10 666
Muut kulut	- 1 772	- 9 717
	789	949
Tulos ennen siirtoja ja veroja	527	291
Varausten muutos	+ 5 087	+ 7 506
Verot	- 3 074	- 3 196
Vähemmistöosuus	3	
	2 543	4 019
Tilikauden voitto		

¹⁾ Kirjanpitoasetuksen kaavasta poiketen ilmoitetaan korkokulut rahoituskulujen ja -tuottojen ryhmässä.

KONSERNITASE

(1000 mk)

VASTAAVAA	31.12.1981	31.12.1982
Rahoitusomaisuus		
Rahat ja pankkisaamiset	8 711	50 974
Myyntisaamiset	86 540	101 777
Lainasaamiset	3 601	24 580
Ennakkomaksut	3 974	3 911
Siirtosaamiset	5 145	3 620
Toimitusluottosaamiset	3 900	2 700
	111 871	187 562
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	31 143	26 888
Valmisteet ja puolivalmisteet	110 908	86 390
	142 050	113 278
Käyttöomaisuus		
Keskeneräiset työt	1 125	543
Maa- ja vesialueet	66 095	66 972
Rakennukset ja rakennelmat	52 278	41 742
Koneet ja kalustot	57 792	57 732
Muut aineelliset hyödykkeet	3 001	3 616
Osakkeet ja osuudet	41 320	35 562
Aineettomat oikeudet	1 849	820
Muut pitkävaikutteiset menot	3 115	2 299
	226 575	209 286
	<u>480 496</u>	<u>510 126</u>

VASTATTAVAA	31.12.1981	31.12.1982
Vieras pääoma		
Lyhytaikainen		
Ostovelat	23 865	25 867
Ennakkomaksut	4 967	5 672
Siirtovelat	26 085	31 314
Rahoitusvekselit	30 338	39 249
Pitkäaikaisten lainojen kuoletukset	27 044	38 141
Muut lyhytaikaiset velat	8 590	14 184
	120 889	154 427
Pitkäaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	126 414	124 780
Eläkelainat	59 409	64 220
Obligaatiolaina	16 500	13 750
Muut pitkäaikaiset velat	11 056	9 892
	213 379	212 642
Vähemmistöosuus	103	—
Varaukset		
Varastovaraus	42 608	35 021
Ylimääräinen poistovaraus	32 751	32 751
Luottotappiovaraus	2 826	2 907
	78 185	70 679
Oma pääoma		
Sidottu oma pääoma		
Osakepääoma	21 250	21 250
Vararahasto	3 857	3 857
Muut sidotut rahastot	36 367	39 228
	61 474	64 335
Vapaa oma pääoma		
Vapaa pääoma edellisiltä vuosilta	3 923	4 024
Tilikauden voitto	2 543	4 019
	6 466	8 043
	67 940	72 378
	<u>480 496</u>	<u>510 126</u>

KONSERNI- RAHOITUSLASKELMA

(1000 mk)

	1981	1982
Rahan lähteet		
Toiminnasta		
Käyttökate	43 093	47 866
Rahoitusnetto	-31 233	-27 871
Verot	- 3 074	- 3 196
Toiminnasta yhteensä	8 786	16 799
Muut tulot/kustannukset	4 306	1 004
Käyttöomaisuuden myynti	6 397	21 392
Uusi pitkäaikainen luotto	54 999	35 236
Vähemmistöetujen vähennys	—	- 103
Muuntamisero	—	+ 1 707
Summa (A)	74 488	76 035
Rahan käyttö		
Osingot	1 912	1 488
Investoinnit		
Arvopapereihin	5 355	334
Muuhun omaisuuteen	22 729	24 859
Investoinnit yhteensä	28 084	25 193
Lainojen kuoletukset	27 285	24 876
Summa (B)	57 281	51 557
Erotus = nettokäyttöpää- oman muutos (A-B)	17 207	24 478
Nettokäyttöpääoman lisäys		
Rahoitusomaisuuden lisäys		75 691
Rahoitusomaisuuden vähennys	- 9 704	
Vaihto-omaisuuden vähennys	-17 644	-28 772
Lyhytaikaisten velkojen lisäys		-22 441
Lyhytaikaisten velkojen vähennys	44 555	
Summa (A-B)	17 207	24 478

EMOYHTIÖN TULOSLASKELMA

(1000 mk)

	1981	1982
Liikevaihto	377 130	383 514
Muuttuvat ja kiinteät kulut		
Aineet ja tarvikkeet	-154 237	-149 312
Palkat	- 85 161	- 84 999
Henkilösivukulut	- 43 629	- 44 261
Vuokrat	- 8 642	- 9 729
Muut muuttuvat ja kiinteät kulut	- 46 331	- 44 819
Valmistus omaan käyttöön	5 589	2 301
Varastojen muutos	- 19 038	- 27 221
Käyttökate	-351 449	-358 039
	25 680	25 474
Poistot		
Rakennuksista	- 3 527	- 2 545
Koneista ja laitteista	- 6 674	- 5 847
Aineellisista hyödykkeistä	- 107	- 117
Aineettomista oikeuksista	- 523	- 241
Muista pitkävaikutteisista menoista	- 276	- 399
Osakkeista ja osuuksista	- 496	- 6 000
Liikeylijäämä	- 11 603	- 15 150
	14 077	10 324
Rahoituskulut ja -tuotot ¹⁾		
Korkotuotot	8 491	6 467
Realisoidut kurssitappiot lainoista	- 1 494	- 410
Korkokulut	- 28 442	- 25 293
Osinkotuotot	- 21 445	- 19 236
	3 517	55
Muut tuotot ja kulut		
Muut tuotot	2 562	10 667
Muut kulut	- 838	- 9 751
Tulos ennen siirtoja ja veroja	1 723	+ 915
	- 2 127	- 7 940
Varastovarauksen muutos	+ 6 216	+ 12 100
Verot	- 2 877	- 2 937
Tilikauden voitto	1 212	1 222

¹⁾ Kirjanpitoasetuksen kaavakkeesta poiketen ilmoitetaan korkokulut rahoituskulujen ja -tuottojen ryhmässä.

EMOYHTIÖN TASE

(1000 mk)

VASTAAVAA	31.12.1981	31.12.1982
Rahoitusomaisuus		
Rahat ja pankkisaamiset	6 196	48 811
Myyntisaamiset	84 169	87 527
Lainasaamiset	20 423	39 687
Ennakkomaksut	3 437	3 744
Siirtosaamiset	4 532	3 320
Toimitusluottosaamiset	3 900	2 700
	122 656	185 788
Vaihto-omaisuus		
Aineet ja tarvikkeet	28 341	23 771
Valmisteet ja puolivalmisteet	88 116	65 465
	116 457	89 236
Käyttöomaisuus		
Keskeneräiset työt	1 125	543
Maa- ja vesialueet	64 011	65 002
Rakennukset ja rakennelmat	38 607	26 487
Koneet ja kalustot	48 399	46 395
Muut aineelliset hyödykkeet	973	967
Osakkeet ja osuudet	56 524	50 573
Aineettomat oikeudet	1 798	746
Muut pitkävaikutteiset menot	1 077	1 328
	212 514	192 041
	<u>451 627</u>	<u>467 065</u>

VASTATTAVAA	31.12.1981	31.12.1982
Vieras pääoma		
Lyhytaikainen		
Ostovelat	21 680	23 603
Ennakkomaksut	4 903	5 672
Siirtovelat	24 775	29 601
Rahoitusvekselit	10 363	14 766
Pitkäaikaisten lainojen kuoletukset	26 496	32 924
Muut lyhytaikaiset velat	5 758	12 162
	93 975	118 728
Pitkäaikainen		
Lainat rahoituslaitoksilta	105 089	105 891
Eläkelainat	59 409	64 220
Obligaatiolaina	16 500	13 750
Muut pitkäaikaiset velat	5 023	5 210
	186 021	189 071
Varaukset		
Varastovaraus	41 658	29 558
Ylimääräinen poistovaraus	32 751	32 751
Luottotappiovaraus	2 564	2 564
	76 973	64 873
Oma pääoma		
Sidottu oma pääoma		
Osakepääoma	21 250	21 250
Vararahasto	3 857	3 857
Arvonkorotusraho	35 967	35 930
Muut sidotut rahastot	13 786	13 786
	74 861	74 824
Vapaa oma pääoma		
Käyttöraho	16 533	16 570
Muut rahastot	64	64
Käyttämättömät voittovar	1 990	1 714
Tilikauden voitto	1 212	1 222
	19 798	19 571
	94 659	94 394
	<u>451 627</u>	<u>467 065</u>

EMOYHTIÖN RAHOITUSLASKELMA

(1000 mk)

	1981	1982
Rahan lähteet		
Toiminnasta		
Käyttökate	25 680	25 475
Rahoitusnetto	-21 445	-19 236
Verot	-2 877	-2 937
Toiminnasta yhteensä	1 358	3 302
Muut tulot/kustannukset	5240	971
Käyttöomaisuuden myynti	689	21 041
Uusi pitkäaikainen luotto	54 999	32 164
Summa (A)	62 286	57 478
Rahan käyttö		
Osingot	1 912	1 488
Investoinnit		
Arvopapereihin	9 807	422
Muuhun omaisuuteen	16 254	15 297
Investoinnit yhteensä	26 061	15 719
Lainojen kuoletukset	20 055	22 686
Summa (B)	48 028	39 893
Erotus = nettokäyttöpää- oman muutos (A-B)	14 258	17 585
Nettokäyttöpääoman lisäys		
Rahoitusomaisuuden lisäys		63 132
Rahoitusomaisuuden vähennys	-16 049	
Vaihto-omaisuuden vähennys	-19 038	-27 221
Lyhytaikaisten velkojen lisäys		-18 326
Lyhytaikaisten velkojen vähennys	49 345	
Summa (A-B)	14 258	17 585

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

TILINPÄÄTÖKSEN LAADINTAPERUSTEET

Konsernitilinpäätös on laadittu hankintamenomenetelmän mukaisesti. Konserniyhtiöiden sisäinen omistus, sisäiset liiketapahtumat sekä velat ja saamiset on eliminoitu tilinpäätöshetken arvojen mukaisina. Tytäryhtiöiden oman pääoman kurssivoitot ovat lisänneet konsernin sidottua omaa pääomaa, kun taas kurssitappiot ovat vähentäneet vapaata omaa pääomaa.

Konsernitilinpäätökseen sisältyvät kaikki tytäryhtiöt ja kiinteistötytäryhtiöt lukuunottamatta Oy Predium Ab:n kiinteistöyhtiötä, jonka osakkeet on kirjattu vaihto-omaisuuteen.

Vuoden aikana Oy Fiskars Ab:n omistus laski alle 50 %:iin Kiinteistö Oy Inhan Lämpökeskus -nimisessä kiinteistöyhtiössä. Englannissa toiminut tytäryhtiö Ballena Ltd. lopetettiin.

Vaihto-omaisuuden arvostuksessa noudatettiin edellisen vuoden tapaan kunkin maan käytännön mukaista arvostusperiaatetta lukuunottamatta konsernin sisäisiä toimituksia, joiden realisoitumattomat sisäiset katteet on eliminoitu.

TILINPÄÄTÖKSEN KOMMENTIT JA MUUT LIITETIEDOT

TULOSLASKELMA

Palkkakustannukset sisältävät maksetut bruttopalkat tehdystä työstä. Lomapalkat sekä lomatapaluurahat, sairausajan palkat, eläkemenot yms. sisältyvät palkkasivukustannuksiin.

Maksetut palkat ja palkkiot (1000 mk)

	Emoyhtiö		Konserni	
	1981	1982	1981	1982
Valmistuspalkat	50 383	48 540	53 174	52 888
Muut palkat	34 365	35 971	40 564	45 507
Hallitusten ja toimitusjohtajien palkkiot	413	488	1 499	1 685
	85 161	84 999	95 237	100 080

Konsernin keskimääräinen henkilöstömäärä oli 2051, emoyhtiön 1872.

Käyttöomaisuuden poistot ovat kuten edellisvuonna elinkeinoverolain tai vastaavien ulkomaisten säännösten sallimat enimmäispoistot.

Lisäksi on alennettu Oy Metsä-Skogby Ab:n osakkeiden arvoa 6 Mmk:lla, ko. yhtiön osakepääoman alentamista vastaavasti.

Muut tulot saatiin valtaosin kiinteistöjen myynneistä syntyneistä voitoista. Tuloslaskelman muihin kuluihin sisältyvät suurimpana eränä pitkäaikaisten lainojen realisoimattomat kurssitappiot.

TASE

Vastaavaa

Kaikki valuuttasaamiset on kirjattu tilinpäätöspäivän kurssiin.

Konsernisaamiset ja -velat jakautuvat seuraavasti:

Saamiset konserniyhtiöiltä (1000 mk)	1981	1982
- Myyntisaamiset	19 390	20 874
- Lainasaamiset	17 245	17 245
- Vekselisaamiset	1 752	3 655
Velat konserniyhtiöille		
- Ostovelat	267	960

Vaihto-omaisuuden arvostusperiaatteet ovat ennallaan. Vaihto-omaisuuteen sisältyy Oy Predium Ab:n osalta edelleenmyytäväksi tarkoitettu maaomaisuus.

Käyttöomaisuuden muutokset käyvät ilmi allaolevasta erittelystä:

Käyttöomaisuus (1000 mk)

	Emoyhtiö		Konserni	
	1981	1982	1981	1982
Kirjanpitoarvo				
1.1.	198 746	212 514	219 657	226 575
Lisäys	+26 061	+16 142	+28 084	+25 392
Vähennys	-690	-21 465	-5 527	-21 391
Poisto	-11 603	-15 150	-15 639	-21 290
Kirjanpitoarvo				
31.12.	212 514	192 041	226 575	209 286

Käyttöomaisuuden verotusarvo (1000 mk):

	Emoyhtiö		Konserni	
	1981	1982	1981	1982
Maa- ja vesi- alueet	23 521	30 431	24 829	32 023
Rakennukset ja rakenteet	43 944	48 804	63 250	70 540
Osakkeet ja osuudet	46 286	49 483	46 910	50 157

Käyttöomaisuuden palovakuutusarvo oli 31.12.1982 emoyhtiössä 641 Mmk.

Käyttöomaisuuden väheneminen johtui suurimmaksi osaksi Inkoon muovitehtaan myymisestä.

Osakkeet	Osakkeita kpl	Osuus % osake- pääomasta	Nimellis- arvo (1000 mk tai valuuttana)	Kirjanpito- arvo (1000 mk)
Osakkeet konserniyhtiöissä				
Fiskars Manufacturing Corporation, USA	250	100	2 500 (USD)	10 590
Fiskars Sales Corporation, USA	1 000	100	1 (USD)	4
Fiskars A/S, Tanska		99,7	4 490 (DKK)	3 066
Fiskars A/S, Norja	30	100	150 (NOK)	117
Fiskars Svenska AB, Ruotsi	1 000	100	100 (SEK)	84
Fiskars GmbH, Länsi-Saksa		100	49 (DEM)	73
Fiskars Ges.m.b.H, Itävalta		99		126
Oy Predium Ab	14 998	100	1 500	1 500
Elesco Oy	120	100	60	60
Oy Filektron Ab	18	100	2	2
Oy Ferrari Ab	98	100	1	1
Oy Metra Ab	98	100	1	1
Ab Åbo Båtvarf – Turun Veneveistämö Oy	150	100	15	15
				<u>15 639</u>
Osakkeet konserniin kuuluvissa kiinteistöyhtiöissä				<u>129</u>
Muut osakkeet ja osuudet				
Ovako Oy Ab	34 840	33,5	34 840	21 808
Oy Metsä-Skogby Ab	799	50,0	6 990	6 990
Starckjohann – Telko Oy	2 250	18,7	1 687	2 231
Rautaruukki Oy	125	x	625	625
Uusi Suomi Oy	50 000	x	50	50
Tietotehdas Oy	420	7,0	420	520
Procons Oy	199	49,7	199	199
Oy Liikkeenjohdon Koulutuskeskus Ab	2	x	100	100
Metsäliiton Teollisuus Oy	1 572	x	79	79
Wilkinson-Fiskars B.V.	25	50,0	25 (NLG)	44
Suomen Vientiluotto Oy	2	x	20	20
Oy Finnish Design Center Ab	200	10,0	20	20
(x = alle 1 %)				<u>32 686</u>
Puhelinosuustodistukset				<u>90</u>
Osakkeet kiinteistöyhtiöissä				<u>1 644</u>
Muut osakkeet ja osuudet				<u>385</u>
Osakkeet ja osuudet yhteensä, Oy Fiskars Ab				<u>50 573</u>
Konserniyhtiöiden osakkeet muissa yhtiöissä				
Osakkeet kiinteistöyhtiöissä				672
Osakkeet muissa yhtiöissä				10
Osakkeet ja osuudet yhteensä, konserni				<u>51 255</u>

Vastattavaa

Kaikki valuuttavelat on kirjattu tilinpäätöspäivän kurssiin.

Obligaatiolaina (1000 mk)	16 500
– Korko 9,75 %	
– Laskettu liikkeelle 1.12.1978	
– viimeinen lyhennys 1.12.1988	
– Vuoden 1983 lyhennys 2 750 tmk siirretty taseessa lyhytaikaisiin velkoihin.	

Varastovaruksen määrä on prosentuaalisesti edellisen vuoden tasolla. Markkamääräinen varaus on konsernissa 35,0 Mmk (42,6) eli 31 % (30), ja emoyhtiössä 29,6 Mmk (41,7) eli 33 % (36).

Oman pääoman muutokset ilmenevät seuraavista taulukoista (1000 mk):

Konserni	
1.1.1982	67 940
Sidottujen rahastojen lisäys	+ 2 861
Vapaan oman pääoman vähennys	– 954
Osinko vuodelta 1981	– 1 488
Voitto vuodelta 1982	+ 4 019
Saldo 31.12.1982	<u>72 378</u>

EMOYHTIÖN OMAN PÄÄOMAN MUUTOKSET (1000 mk)

Sidottu oma pääoma	
Osakepääoma	
1.1.1982	21 250
Vararahasto	
1.1.1982	3 857
Arvonkorotusrahasto	
1.1.1982	35 967
Maa-alueiden myyntien yhteydessä	
realisoituneet arvonkorotukset	
siirretty käyttörahastoon	– 37
31.12.1982	<u>35 930</u>
Muut sidotut rahastot	
1.1.1982	13 786
Sidottu oma pääoma yhteensä	
31.12.1982	<u>74 824</u>
Vapaa oma pääoma	
Käyttörahasto	
1.1.1982	16 533
Maa-alueiden myyntien yhteydessä	
realisoituneet arvonkorotukset	
siirretty arvonkorotusrahastosta	+ 37
31.12.1982	<u>16 571</u>

Rahasto sosiaalitoimintaa varten

1.1.1982	64
Voitto	
1.1.1982	3 201
Osinko	– 1 487
31.12.1982	<u>1 714</u>
Tilikauden voitto	<u>1 222</u>
Vapaa oma pääoma yhteensä	
31.12.1982	<u>19 571</u>

EMOYHTIÖN VASTUUSITOUMUKSET (1000 mk)

	31.12.1981	31.12.1982
Velan vakuudeksi annetut kiinnitykset		
	106 441	113 974
Takaukset		
– Konserniyhtiöiden puolesta	29 545	40 945
– Muut takaukset	<u>21 168</u>	<u>50 713</u>
		23 826
Vekselivastuut		
– Konserniyhtiöiden puolesta	11 709	10 516
– Muut	<u>8 081</u>	<u>19 790</u>
		7 727
Eläkevastuu		
– Yhtiön eläkesitoumuksista johtuva vastuu	6 527	6 656
– Eläkesäätiön vastuuvajaus	<u>4 402</u>	<u>10 929</u>
		4 711
	<u>187 873</u>	<u>208 357</u>

VARSINAINEN YHTIÖKOKOUS 1982

Toukokuun 12 päivänä 1982 pidetyssä yhtiökokouksessa vahvistettiin vuoden 1981 tilinpäätös hallituksen ehdotuksen mukaisesti. Osingoksi vahvistettiin 7 % eli 7 markkaa osaketta kohden, yhteensä 1 487 500 mk.

Erovuorossa olleet hallituksen jäsenet Göran J. Ehrnrooth, Johan L. von Julin ja Thomas Tallberg valittiin yhtiökokouksessa uudelleen.

Varsinaisiksi tilintarkastajiksi valittiin uudelleen dipl.-ekon. Eric Haglund, KHT, ja dipl.ekon., vapaaherratar Brita Hisinger-Jägerskiöld sekä uudeksi tilintarkastajaksi dipl.ekon. Christian Hildén.

Varatilintarkastajiksi valittiin uudelleen kauppat. maist. Henry Lind, KHT, ja dipl.ins. Peter Hartwall sekä uudeksi varatilintarkastajaksi dipl.ekon. Krister Hamberg, KHT.

HALLITUKSEN EHDOTUS YHTIÖKOKOUKSELLE

Edellisten vuosien voittovarot	mk 1 713 896,12
Vuoden voitto	mk 1 222 341,45
Voittovarot yhteensä	mk 2 936 237,57

Konsernin vapaa pääoma on 8 Mmk

Hallitus ehdottaa että

- yhtiöjärjestyksen mukaan maksetaan voitosta 4 % korkoa osakepääomalle mk 850 000,00
- lisäksi maksetaan osinkona 3 % osakepääomasta eli 7 % osakkeiden nimellisarvosta mk 637 500,00
- käyttämättömien voittovarojen tilille jätetään mk 1 448 737,57

Helsingissä 16 p:nä maaliskuuta 1983

Jacob von Julin

Jarl Gripenberg	T. Gunnar Nyström
Robert G. Ehrnrooth	Thomas Tallberg
Lauri Kalima	Jarl Engberg
Göran J. Ehrnrooth	

TILINTARKASTUS- KERTOMUS

Olemme tarkastaneet Oy Fiskars Ab:n vuoden 1982 tilinpäätöksen konsernitilinpäätöksineen ja kirjanpidon sekä hallinnon hyvän tilintarkastustavan edellyttämässä laajuudessa.

Emoyhtiö

Tilinpäätös, joka osoittaa voittoa tilikaudelta 1.222.341,45 markkaa, on laadittu voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Koska tarkastuksemme ei ole antanut aihetta huomautuksiin kirjanpidon, tilinpäätöksen tai hallinnon suhteen, puollamme

tuloslaskelman ja taseen vahvistamista,

vahvistetun taseen mukaisen voiton käyttämistä hallituksen ehdotuksen mukaisesti sekä

vastuuvapauden myöntämistä hallituksen jäsenille ja toimitusjohtajalle tarkastamaltamme tilikaudelta.

Konserni

Konsernitilinpäätös on laadittu voimassa olevien säännösten mukaisesti. Konsernin vapaa oma pääoma on esitetty konsernitaseessa osakeyhtiölain edellyttämällä tavalla.

Puollamme konsernituloslaskelman ja konsernitaseen vahvistamista.

Helsingissä huhtikuun 6 päivänä 1983

Brita Hisinger-Jägerskiöld

Christian Hildén

Eric Haglund
KHT

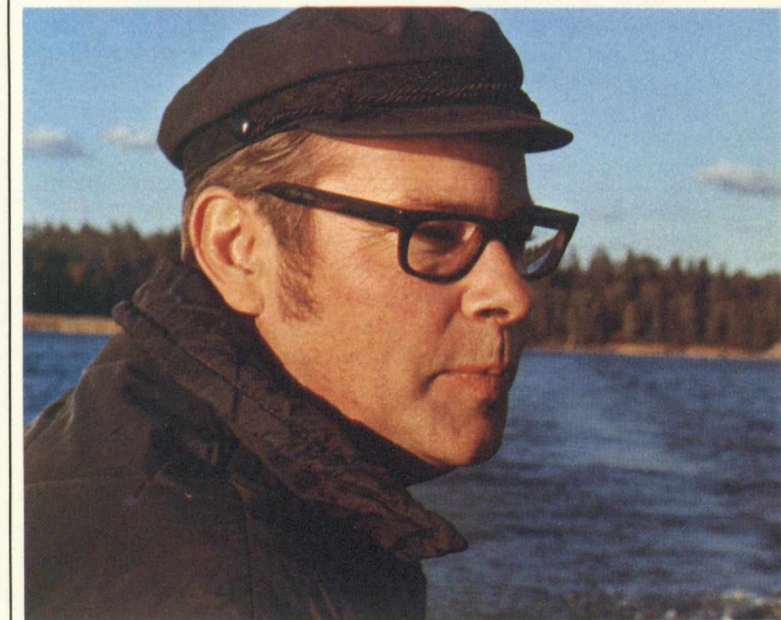
IN MEMORIAM

Johan L. von Julin, 28.12.1931 – 25.9.1982, valittiin vuonna 1970 yhtiön hallitukseen, jossa hänen esi-isänsä ovat tehneet elämäntyönsä puolentoista vuosisadan ajan.

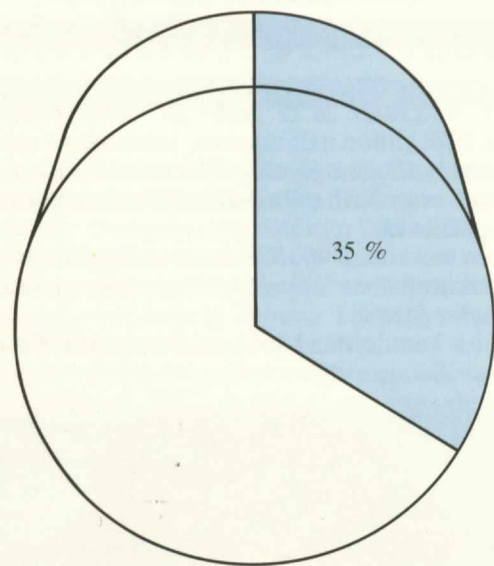
Johan L. von Julin toimi hallituksessa aktiivisesti yhtiön parhaaksi.

Hänen merkittävään toimintaansa Prediumin hallituksessa vaikutti hänen lämmin kiinnostuksensa ulkoilmaelämään ja saaristoon.

Hallitus kunnioittaa hänen muistoaan kiitollisuudella.



KULUTUSTAVARATEOLLISUUS



Liikevaihto, josta ulkomailla	158 Mmk
Henkilöstö	72 %
- Saksitehdas	707
- Veitsitehdas	142
- Billnäsin tehtaas	73
- Työkalutehdas	144
- Sakset ja veitset USA	51
- Kehyslistatehdas	153
- Billnäsin saha	138
	6

Yhtiön kulutustavarateollisuuteen kuuluvat tuotelinjat: sakset, veitset ja työvälineet; sakset ja veitset USA sekä kehykset. Tuotteet ovat yksityisille kuluttajille markkinoitavia merkkituotteita. Kulutustavarateollisuus käsittää 6 tehdasta, joista 1 USA:ssa.

SAKSET, VEITSET, TYÖVÄLINEET

Saksitehdas

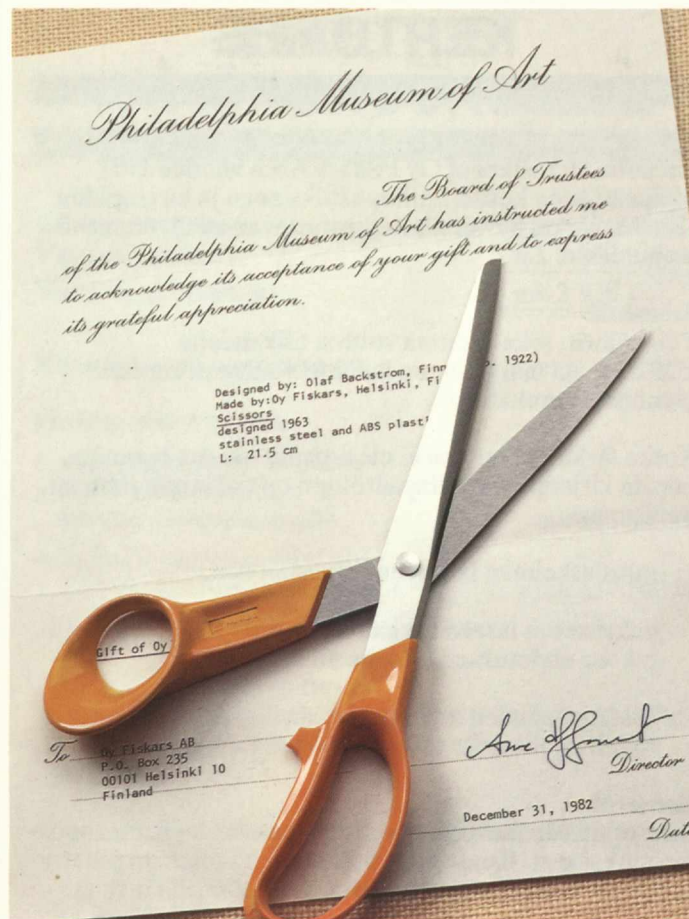
Fiskars on yksi maailman johtavista ruostumattomien laatusaksien valmistajista ja markkinoijista. Saksien menestys maailmanmarkkinoilla on luonut pohjan nykyiselle suurtuotannolle ja maailmanlaajuiselle markkinoinnille.

Tuotteiden menestys markkinoilla voimistui. Uusittu saksimallisto esiteltiin ja sai hyvän vastaanoton.

Tuotannon jatkuvalla ja määrätietoisella rationalisoinnilla sekä tehdyillä investoinneilla alennettiin edelleen saksien valmistuskustannuksia ja lisättiin siten kilpailukykyä.

Vuoden aikana saatettiin päätökseen yleisleikkurin ja puutarhaleikkurin tuotekehitystyö. Koemarkkinointi alkoi vuoden 1983 alussa.

Markkinointiyhtiö Wilkinson-Fiskars B.V:n toiminta lähti käyntiin suunnitelmien mukaisesti. Näkyvät vuodelle 1983 ovat lupaavat.



Fiskars-saksien ainutlaatuinen teollinen muotoilu on saanut tunnustusta maailman eri puolilta. Viimeksi sakset on hyväksytty Philadelphiaan taidemuseon kokoelmiin.

Veitsitehdas

Tuotantoteknologiaan vuonna 1981 tehdyt investoinnit tuottivat odotetun tuloksen. Myyntivolyymi puolitoista-kertaistui ja erityisesti vienti USA:han lisääntyi merkittävästi. Myynnin lisäys oli myös kotimaassa tuntuva.

Investoinnit ja erityisesti henkilöstön positiivinen asenne mahdollistivat tuottavuuden suotuisan kehityksen ja kilpailukyky parani selvästi. Vuoden aikana tehty kehitystyö kohdistettiin tuotannon ja nykyisten tuotteiden edelleenkehittämiseen. Toimenpiteet veitsien markkinointiaktiiviteettien lisäämiseksi on käynnistetty.

Billnäsin tehtaas

Billnäsin tehtaasien tuotevalikoimaan kuuluvat maa- ja metsätaloudessa sekä rakentamisessa ja kiinteistöjenhoidossa tarvittavat käsityökalut kuten kirveet, vasarat, lapiot, talikut, hangot ja metsätyökalut.

Tuotteiden laimeahkosta kysynnästä huolimatta markkinaosuudet kyettiin säilyttämään ja niitä pystyttiin osittain myös vahvistamaan.

Fiskars for Forestry and Farming -projektin vientiponnisteluja kehitysmaihin jatkettiin, ja ne johtavat uusiin toimituksiin kuluvan vuoden aikana.

Tuottavuuden kehittämisohjelmia jatkettiin suunnitelmien mukaan ja lisäinvestointeja tehtiin. Takokappaleiden uusien lämmitysuunien avulla saatiin merkittäviä energiansäästöjä. Näiden toimenpiteiden vaikutus kohdistuu täysipainoisena jo vuoteen 1983.

Työkalutehdas

Työkalutehdas valmistaa konetyökaluja ja ruiskupuristusmuotteja sekä kehittää automaattioratkaisuja yhtiön tarpeisiin.

Erityisesti saksien ja sähköasennuskoteloiden laatutason ja toimintakyvyn varmistamisessa on omalla työkaluosaamisella ja -valmistuksella suuri merkitys.

SAKSET JA VEITSET, USA

Wausaissa Wisconsinin osavaltiossa sijaitsevan tehtaan tuotanto on samaa suuruusluokkaa kuin Billnäsin saksitehtaan. Fiskars Manufacturing Corporationin (FMC) myynti on kolmessa vuodessa yli kaksinkertaistunut, ja USA:n tehdas valmistaa lähes kaikkia yhtiön saksimalleja.

Määrätietoinen panostaminen markkinointiin ja markkinointiverkostoon on keskeinen tekijä menestyksen saavuttamisessa. Ilahduttavaa on erityisesti syksyllä 1980 markkinoille tuodun Fiskarsin veitsitehtaan valmistaman veitsisarjan menestyminen ja myynnin tuntuva lisäys vuoden aikana.

Wausaun saksitehtaan kanssa tuotekehitysyhteistyönä kehitetty veitsi ja teroittimella varustettu tuppi menestyivät USA:n markkinoilla.

Myös erillinen veitsenteroittaja oli yksi vuoden menestystuotteista ja tuki osaltaan veitsituotteiden hyvää menekkiä.

FMC:n organisaatiota vahvistettiin vuoden aikana tavoitteena entistä parempi valmius tulevan vuoden suunniteltuun kasvuun.

Trooppiset männyt Fiskars-kuorimaraudan "hampaissa" Luzonin saarella Filippiineillä.



KEHYKSET JA LISTAT

Kehyslistatehdas

Kehyslistatehdas on yksi suurimpia kehysten ja listojen valmistajia Euroopassa.

Kysyntä kotimaan markkinoilla oli tasaista, ja jo ennustaan korkeata markkinaosuutta vahvistettiin. Vientimarkkinoilla kysyntä oli vuoden aikana vaihtelevaa, mikä aiheutti jatkuvia muutoksia tehtaan tuotantoon. Vuoden loppua kohti kysyntä vientimarkkinoilla vilkastui jonkin verran tehostettujen markkinointitoimenpiteiden tuloksena.

Investoinnit nopeuttivat tuottavuuden nousua. Kansainvälisen markkinoinnin tarpeita varten tehdyn tuotekehitystyön odotetaan johtavan lisääntyneisiin vientitoimituksiin. Tuotannon joustavamman toimituskyvyn kehittäminen on meneillään.

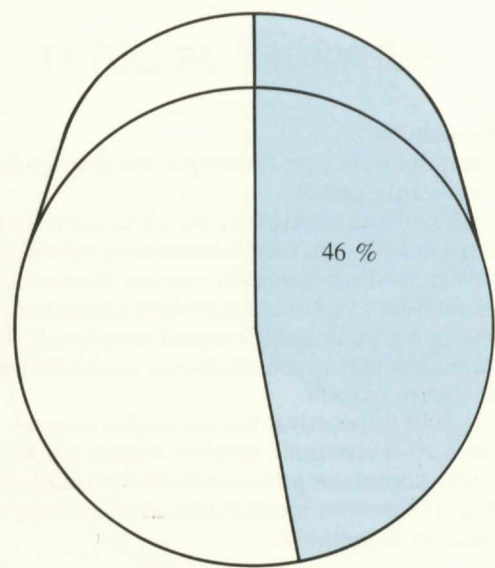
Billnäsin saha

Billnäsin saha, joka on tärkeä lenkki kehysten ja listojen valmistuksessa, on vuoden aikana toimittanut suurimman osan kehyslistatehtaan raaka-aineista. Kehyslistat valmistetaan pääosin männystä ja kehykset helposti työstettävästä tervalepistä. Suomalaisen puun ja tuotteiden laatu-taso on Euroopan vaativissa kilpailuolosuhteissa todettu erinomaiseksi.

Fiskars kehitti metsästys- ja fileointipuukkoihinsa ainutlaatuisen teroittimella varustetun tupen. Sen erikoiskeramiikasta tehdyn teroituspai-kuot hiovat puukon huipputerään muutamalla vedolla.



INVESTOINTITAVARATEOLLISUUS



Liikevaihto, josta ulkomailla	207
Henkilöstö	37 %
– Salon konepaja	882
– Porvoon konepaja	175
– Inhan tehtaas	31
– Fiskarsin konepaja	178
– Tehoelektroniikkatehdas	101
– Liikenne-elektroniikkatehdas	102
– Muovitehdas	81
– Veneveistämö	90
– Elesco	119
	5

Fiskars antaa puunkuljetusalan huippuosaamisestaan taas uusia näytöksiä: vuoden 1983 uutuus on nosturisarja F 50, joka tuo lisää tehokkuutta ja keveyttä puunkorjuuseen.



Yhtiön investointitavarateollisuuteen kuuluu kahdeksan tuotelinjaa.

HYDRAULINOSTURIT

Salon konepaja

Konepaja on erikoistunut puunkäsittelyssä käytettäviin hydraulisiin nostureihin. Tuotevalikoima käsittää kaikki koneellisessa puunkorjuussa ja -käsittelyssä käytettävät metsänosturit (off-road), puun kaukokuljetuksessa tarvittavat autonosturit (on-road) sekä puunjalostusteollisuuden käyttämät kiinteästi asennettavat teollisuusnosturit.

Poikkeuksellisen epävakaan toimintaympäristön muutoksiin vastattiin sopeuttamistoimenpitein ja ajoissa suoritettuina toivottu vaikutus saavutettiin: kapasiteetin kuormitusaste on korkea ja varastot normaalit.

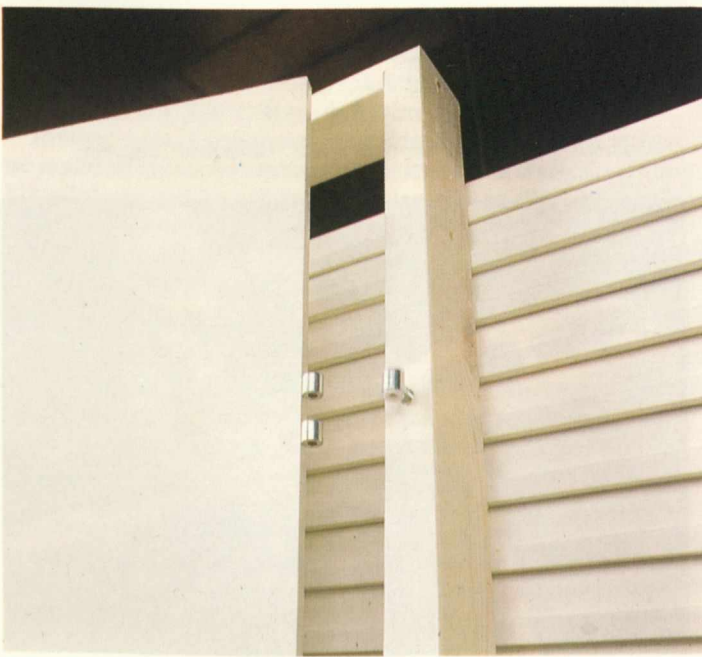
Vuoden vaihteessa markkinoille tuodut uudet autonosturit F 70 S ja F 80 S lisäsivät kilpailukykyä.

Traktorinosturien markkina-asema vahvistui entisestään sekä Suomessa että Ruotsissa. Nosturien maine suorituskykyisinä, kestävinä ja asiakkaiden tarpeisiin sopivina tuotteina on vahva. Uutuutena markkinoille tuodut teleskooppinosturit saivat hyvän vastaanoton.

Porvoon konepaja

Konepajan valmistamat hydraulisylinterit ovat nosturien toimintavarmuuden tärkeä komponentti. Näiden strategisten osien oma valmistus on selvä kilpailuetu.

Helposti asennettavat Fiskars-pulttisaranat säästävät työtä ja tuotantokustannuksia.



INHAN TUOTTEET

Alumiiniveneet

Buster-alumiiniveneiden kysyntä kotimaassa oli hyvä ja markkinaosuutemme avomoottorivenealuokassa nousi. Vientimarkkinoilla oli vuoden aikana havaittavissa elpymistä. Uusittu Buster-82 -mallisto sai markkinoilla hyvän vastaanoton.

Rakennustarvikkeet

Valikoima käsittää saranat, lämpöpatterit ja vaatekaapit. Rakennustoiminnassa tapahtuneesta laskusta huolimatta kyettiin yhtiön tuotteiden kysyntä säilyttämään tyydyttävänä.

Muun muassa pulttisaranateknologiaan tehtyjen panostusten positiivinen vaikutus tulee näkymään jo vuoden 1983 aikana.

Takeet

Inhan takomo valmistaa erikoisteräksestä äkeenjousia ja ratakiskoja kiinnitystarvikkeita.

Valtionrautateiden kanssa tehty runkosopimus antaa mahdollisuuden tasaiseen ja suunnitelmalliseen toimintaan kiskonkiinnitystarvikkeiden toimituksissa.

Kansainvälisen maatalouskonekaupan taantumasta huolimatta äkeenjousien markkinaosuudet kyettiin säilyttämään entisellä tasolla.

Tuotteiden kehittämisessä hyödynnettiin sekä Ovakon raaka-ainetietoa että Fiskarsin valmistusteknologiaa.

AURAT

Fiskarsin konepaja

Aurojen tuotanto perustuu Electrolux-yhtymän kanssa vuonna 1980 tehtyyn yhteistyösopimukseen, jonka mukaan myynnistä ja tuotekehityksestä vastaa Electrolux ja valmistuksesta Fiskars. Yhteistyösopimuksen mukainen auranosien tuotannon rationalisointi tuotti tuloksia ja loppuvuodesta oli selvästi havaittavissa tuottavuuden nousua ja sidotun pääoman pienentymistä.

Buster-alumiinivene on käyttövalmis kevään kelirikosta myöhäiseen syksyyn. Kuvassa kevään 1983 Sun Buster-uutuus koeajolla.



TEHOLAITTEET

Tehoelektroniikkatehdas

Tuotevalikoimaan kuuluvat tasa- ja vaihtosuuntaajajärjestelmät, joilla turvataan katkeamaton sähkönsyöttö teleliikenteelle ja teollisuusautomaatio- sekä tietokonejärjestelmille.

Fiskarsin ja Telenokian tehoelektroniikkaosastojen viime vuoden alussa tapahtuneen yhdistämisen jälkeen Fiskars on kotimaassa ammattielektroniikan virransyöttölaitteiden selvä markkinajohtaja.

Voimakkaan ja entistä markkinaläheisemmän tuotekehityksen tuloksista mainittakoon kolmivaihetasasuuntaajat tietoliikenteen virransyöttöjärjestelmiin.

Teleliikenteen tasasuuntaajajärjestelmien merkittävimmät toimitukset olivat Lahden ja Helsingin alueen puhelinkeskukset sekä vientitoimitukset Ruotsin Televerketille ja suomalaisten puhelinkeskuslaitteiden toimitusten mukana Neuvostoliittoon.

Teollisuusautomaation ja tietokoneiden virransyöttöjärjestelmiä toimitettiin kotimaan prosessiteollisuudelle, sähkölaitoksille ja telakoille sekä suurten tietokonekeskusten tarpeisiin.

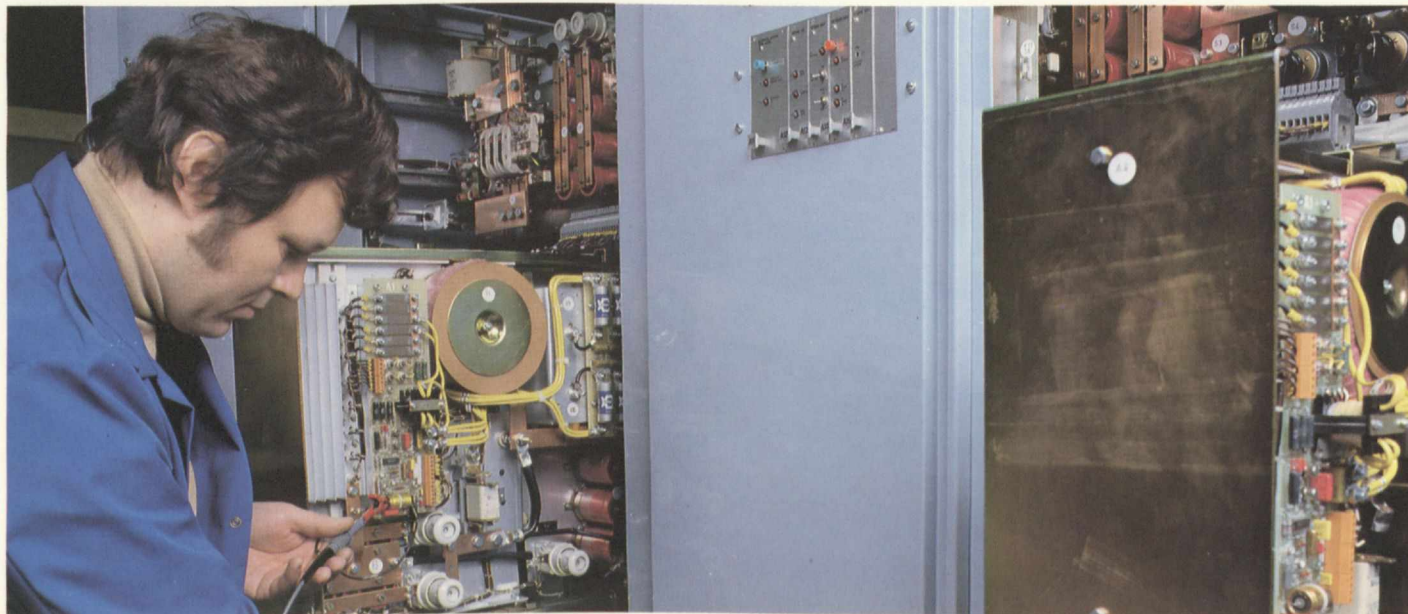
LIIKENTENOHJAUSLAITTEET

Liikenne-elektroniikkatehdas

Tehdas on erikoistunut liikenteenohjausjärjestelmien kehittämiseen, markkinointiin ja tuotantoon.

Tuotteet vastaavat hyvin markkinoiden vaatimuksia. Liikenteenohjauslaitteiden asema kotimaassa vahvistui

Digitaalisen puhelinkeskuksen virransyöttöjärjestelmän lopputarkistus.



FTC-12000 liikenteenohjauskeskus ja sen käyttöpöytä.

edelleen. Huomattavimmat toimitukset olivat Helsingin ja Espoon tietokoneohjatut liikenteenohjauskeskukset.

Bergeniin toimitettu tietokoneohjattu liikenteenohjauskeskus ja viennin suotuisa kokonaiskehitys ovat todiste tuotteiden kansainvälisestä kilpailukyvyistä.

KOTELOT

Muovitehdas

Tehtaan tuotevalikoima käsittää 4 erilaista polykarbonaattimuovista ruiskupuristettua sähköasennuskotelojärjestelmää.



Fiskars-koteloista kootaan sähkökeskuksia Milanossa Italiassa.

Aktiivisen markkinoinnin tuloksena myynti kasvaa tasaisesti Euroopan markkinoilla. Markkinointiverkostoa laajennetaan ja erityisen hyviä tuloksia on saatu esimerkiksi Japanissa, joka on ollut markkinointitoimenpiteiden erityiskohde. Toimenpideohjelma USA:ssa saadun sähköasennuskoteloiden virallisen käyttöluvan hyödyntämiseksi on käynnistetty.

Investoinnit tuotantotekniikkaan ovat entisestään parantaneet tuotteiden kilpailukykyä.

Fiskars-pelastusveneet täyttävät kansainväliset SOLAS-vaatimukset. Kuvassa veneet Götaverken Arendalin rakentamassa "Safe Jasminia" porauslautassa.



PELASTUS- JA PALVELUENEET

Veneveistämö

Veneveistämö on erikoistunut pelastusveneidä ja muiden hyötyveneidä rakentamiseen.

Huolimatta maailman telakkateollisuuden vajaan toiminta-asteesta saavutti veneveistämö ilahduttavan myynninlisäyksen. Pelastusveneidä toimituksista puolet suuntautui vientimarkkinoille. Huomattavimmat toimitukset olivat Song of American pelastusveneet Wärtsilä Oy:n Helsingin telakalle ja kahden öljynporauslautan pelastusveneet Ruotsiin Götaverketin Arendalin telakalle. Tehokkaalla tuotekehityksellä saatiin valmiiksi yhdeksän eri prototyypikoearjaa ostajamaiden viranomaisten hyväksyttäväksi.

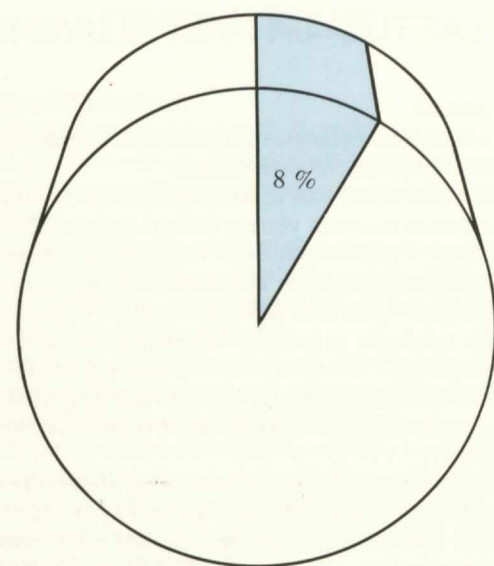
Toimenpiteet markkina-alueen laajentamiseksi mm. USA:han, Kanadaan ja Kauko-Itään käynnistettiin.

Vuoden 1983 alussa veneveistämö sai merivoimilta merkittävän miinanraivaaaja-alustilauksen. Merivoimat kehitti yhteistyössä yhtiön kehitystuotteet-tuotelinjan kanssa alusten sähköisen miinanraivausjärjestelmän.

KEHITYSTUOTTEET

Vuoden loppupuolella muodostettiin uusi tuotelinja kehitystuotteet. Toimenpiteellä luotiin mahdollisuudet toteuttaa yhtiön piirissä vaativaa elektroniikan ja sähkömekaniikan osaamista edellyttäviä kehitysprojekteja.

KIINTEISTÖHALLINTO



Liikevaihto	38 Mmk
Henkilöstö	142

Yhtiön kiinteistöhallintoon kuuluu maa- ja metsätaloutta sekä sähköntuotantoa ja -jakelua. Tytäryhtiö Predium liittyy kiinteästi kiinteistöhallinnon toimintaan.

Yhtiön maaomaisuudesta myytiin vuoden aikana 15 ha. Myynti käsitti teollisuustontit Tammissaarella ja Turussa, jotka myytiin Ovako Oy Ab:lle, sekä 13 omakotitonttia Fiskarsin ja Ovakon henkilöstölle. Lisäksi Pohjan kunnalle luovutettiin urheilukenttä Fiskarsissa.

Syksyinen näkymä Fiskars-käsityökaluja valmistavasta Billnäsistä. Äärimmäisenä oikealla on kone työkaluja valmistava työkalutehdas.



PUUTAVARANHANKINTA JA METSÄTALOUS

Omien metsien metsänhoitosuunnitelman mukaiset hakkuut olivat yhteensä 31 700 m³ (36 900). Metsä-Skogbylle hankittiin 44 100 m³ havupuuta (50 000) ja yhtiön sisäiseen käyttöön 8 100 m³ leppä- ja mäntypuuta (8 500). Polttohakkeen tuotanto omaan käyttöön oli 2 500 m³ (2 300).

FISKARSIN SÄHKÖ

Yhtiön omien voimalaitosten sähköntuotanto oli 11 900 MWh (16 300) ja yhteensä jaeltiin 24 200 MWh (24 600).

MAATALOUS

Sää oli tänä vuonna erityisen suosiollinen maataloudelle. Viljan laatu oli hyvää ja korjuukustannukset alhaiset.

OY PREDIUM AB

Tammisaaren saariston rantakaava-alueen ja Järnön kiinteistöyhtiön rakennuspaikkojen myynti sujui suunnitelmien mukaisesti. Älgön saarella sijaitseva mökkikyläalue myytiin valtiolle liitettäväksi kansallispuistoalueeseen.

Pienvenesatamaa laajennettiin siten, että se jo nyt käsittää yli kolmanneksen suunnitelluista venepaikoista. Vuoden lopussa jätettiin käsiteltäväksi anomus Tenholassa sijaitsevan Trollshovdan alueen rantakaavasta.

YHTEISKUNNALLINEN VAIKUTUS

Yhtiöllä on 15 tuotantolaitosta maamme 8 paikkakunnalla. Lisäksi yhtiö harjoittaa maa- ja metsätaloutta, tuottaa sähköä ja hoitaa sähkönjakelua.

Yhtiön toiminnan yhteiskunnallinen vaikutus näkyy selvimmin niillä seuduilla, joilla Fiskarsin teollisuuslaitokset ovat erityisen merkittäviä työllistäjiä kuten esim. Pohjan kunnassa ja Inhan tehdaspaikkakunnalla. Näillä seuduilla yhtiö käyttää huomattavia summia mm. seudun kulttuuriarvojen vaalimiseen tiiviissä yhteistyössä kunnan ja sekä yhtiön piiriin kuuluvan että muun väestön kanssa.

Yhtiön käytettävissä olevat tulot jakaantuivat eri eturyhmille seuraavasti:

		Mmk
Liikevaihto		383,5
./.. Materiaaliostot		149,3
./.. Muut ulkopuoliset kustannukset ja palvelut		51,1
Käytettävissä liiketoiminnan jälkeen		183,1
Voitto käyttöomaisuuden myynnistä		10,7
Käytettävissä olevat varat		193,8
1 Henkilöstölle		
Palkat	85,5	
Henkilösivukustannukset	31,4	
Vapaaehtoiset sosiaalikustannukset	5,8	122,7
2 Pankeille ja luottolaitoksille		
Korot	25,3	
Pankkikustannukset	2,0	
Lainojen kurssitappiot	7,0	34,3
3 Osakkaille		
Osinko		1,5
4 Yhtiön toiminnan kehittämiseen		
Poistot	15,2	
Voitto ./.. osinko	- 0,3	
Käyttöomaisuuden ym. myyntiylijäämä	10,7	25,6
5 Yhteiskunnalle		
Maksettu suoraan valtiolle		
Verot	2,9	
Sosiaaliturvamaksut	6,6	
Sähkövero	0,2	9,7
Käytetyt varat		193,8
Peritty valtion puolesta		
Liikevaihtovero	36,5	
Palkkojen ennakonpidätys	34,1	
Osinkojen ennakonpidätys	0,4	71,0
		80,7

YHTIÖN JOHTO 1.3.1983

Toimitusjohtaja Göran J. Ehrnrooth, dipl.ekon.
Varatoimitusjohtaja Reijo Kaukonen, dipl.ins.

KULUTUSTAVARATEOLLISUUS

Tuotelinja
Sakset, veitset, työkalut
Lars Palmgren, dipl.ins., lakit.lis.
Kehykset
Karl-Gustav Gummerus, dipl.ekon.
Sakset ja veitset USA
Wayne Fethke, President

INVESTOINTITAVARATEOLLISUUS

Tuotelinja
Nosturit
Väinö Korpeinen, dipl.ins.
Inhan tuotteet
Pauli Lantonen, ins.
Aurat
Mauno Rautiainen, dipl.ins.
Teholaitteet
Kimmo Pokkinen, dipl.ins.
Liikenteenohjauslaitteet
Pekka Kurki, dipl.ins.
Kotelot
v.t. Reijo Kaukonen, dipl.ins.
Pelastus- ja palveluveneet
Aapo Latvalahti, dipl.ins.
Kehitystuotteet
Pekka Pylkkänen, dipl.ins.

KIINTEISTÖHALLINTO

Kiinteistöhallinto Olof Bruncrona, dipl.ins.

YHTEISET TOIMINNOT

Finanssi
Juha Toivola, fil.maist.
Osto
Nils Eklund, dipl.ekon.
Henkilöstö
Osmo Huttunen, agr.
Lakiasiat
Kurt-Erik Forsstedt, varat.
Kehitys
Mauno Rautiainen, dipl.ins.
Teknologia
Olof Dahlqvist, dipl.ins.
F-Systems
Raimo Laurila, ins.

OSOITTEET

TOIMIPAIKAT JA TEHTAAT

Oy Fiskars Ab
- Keskuskonttori, Mannerheimintie 14 A, PL 235, 00101 Helsinki 10. Puh. (90)644 011
- Saksitehdas, 10330 Billnäs. Puh. (911)30 711
Tehtaanpäällikkö: DI Sakari Gröhn
- Veitsitehdas, 10470 Fiskars. Puh. (911)30 811
Tehtaanpäällikkö: ins. Birger Ahlskog
- Billnäs in tehtaas, 10330 Billnäs. Puh. (911)30 711
Tehtaanpäällikkö: DI Hans von Konow
- Kehyslistatehdas, PL 26, 06101 Porvoo 10. Puh. (915)142 011
Tehtaanpäällikkö: DE Karl-Gustav Gummerus
- Inhan tehtaas, 63920 Inha. Puh. (965)34 182
Tehtaanpäällikkö: ins. Pauli Lantonen
- Billnäs in saha, 10330 Billnäs.. Puh. (911)30 711
Tehtaanpäällikkö: DE Karl-Gustav Gummerus
- Salo n konepaja, Tehdaskatu 7, 24100 Salo 10. Puh. (924)2001
Tehtaanpäällikkö: ins. Lauri Vakkilainen
- Porvoon konepaja, PL 26, 06101 Porvoo 10. Puh. (915)142 011
Tehtaanpäällikkö: DI Tauno Kääriäinen
- Fiskars-huolto, Tehdaskatu 7, 24100 Salo 10. Puh. (924)2001
Huoltopäällikkö: ins. Olavi Soini o.t.o.
- Fiskars in konepaja, 10470 Fiskars. Puh. (911)30 811
Tehtaanpäällikkö: DI Wilhelm Bruncrona
- Työkalutehdas, 10330 Billnäs. Puh. (911)30 711
Tehtaanpäällikkö: DI Jukka Ingman
- Tehoelektroniikkatehdas, Ruosilankuja 3 B, 00390 Helsinki 39. Puh. (90)546 011
Tehtaanpäällikkö: DI Kimmo Pokkinen
- Liikenne-elektroniikkatehdas, Elimäenkatu 17, 00510 Helsinki 51. Puh. (90)750 291
Tehtaanpäällikkö: DI Pekka Kurki
- Muovitehdas, Ajouripuistotie 2, PL 32, 10601 Tammisaari. Puh. (911)12 900
Tehtaanpäällikkö: DI Nils Ewalds
- Veneveistämö, 20810 Turku 81. Puh. (921)359 100
Tehtaanpäällikkö: DI Aapo Latvalahti
- Kiinteistöpalvelut, 10470 Fiskars. Puh. (911)30 811
Päällikkö: ins. Seppo Soininen
- Metsätalous, 10470 Fiskars. Puh. (911)30 811
Metsäpäällikkö: metsänhoit. Claes Johan Grönvall
- Maatalous, 10470 Fiskars. Puh. (911)30 811
Tilanhoitaja: agr. Sven Storsjö

- Fiskars in sähkö, 10470 Fiskars. Puh. (911)30 811
Päällikkö: ins. Ralf Lytz
- Pohjan konttori, 10330 Billnäs. Puh. (911)30711
Konttoripäällikkö: Nils-Erik Wiberg

TYTÄR- JA MYYNTIYHTIÖT (100 %)

Oy Predium Ab, Pohj. Rautatienkatu 11 A, 00100 Helsinki 10
Toimitusjohtaja: DE Gösta Roos

Fiskars Manufacturing Corporation
P.O. Box 1727, Wausau, Wisconsin 54401, USA.
President: Wayne Fethke

Fiskars A/S (99,7 %)
Maglebjergvej 4, DK-2800 Lyngby, Danmark.
Administrerende direktör: Aage Baekke

Fiskars A/S
Odinsgt. 21, Oslo 2, Norge.
Daglig leder: Ann Smeds

Fiskars Ges.m.b.H.
Trattnerhof 2, A-1010 Wien, Österreich.
Geschäftsführer: Ingrid Jaschke

Fiskars GmbH
Industriestrasse 21, D-6056 Heusenstamm,
Bundesrepublik Deutschland.
Geschäftsführer: Dr. Gösta von Platen

Fiskars Svenska AB
Box 22114, S-104 22 Stockholm, Sverige.
Verkställande direktör: Christer Ahlin

MYYNTIYHTIÖT (50 %)

Wilkinson - Fiskars B.V.
Rue des Deux Eglises 7, B-1040 Bruxelles, Belgique.
European Sales Manager: Antoine B. De Smet